

# Sitzungsprotokoll

über die

## (17.) SIEBZEHNTE SITZUNG DES GEMEINDERATES

Datum: 9. Dez. 2013  
Ort: Gemeinderatssitzungssaal des Gemeindeamtes  
Beginn: 18.00 Uhr  
Ende: 18.33 Uhr  
Vorsitz: Bürgermeister LAbg Herbert Thumpser

Außer dem Vorsitzenden sind anwesend:

Die Gemeindevorstandsmitglieder:

gfGemR Edelmaier Heidemarie  
gfGemR Pradl Herbert  
VBgm Slama Karl  
gfGemR Schweighofer Gerhard  
gfGemR Streicher Alfred  
gfGemR Zöchling Franz

Die Gemeinderatsmitglieder:

GemR Berger Andreas  
GemR Deingruber Erich  
GemR Feichtinger Monika  
GemR Fußthaler Eduard  
GemR Krems Knut  
GemR Pradl Christian Ing.  
GemR Prommer Gebhard  
GemR Sachs Helma  
GemR Schädler Wolfgang  
GemR Speck Oliver Ing.  
GemR Steigenberger Gottfried  
GemR Wendl Franz

entschuldigt:

gfGemR Steiner Peter  
GemR Hauser Monika  
GemR Waldbauer Christine

unentschuldigt:

GemR Klingenböck Markus

Schriftführer: AL Alois Reinprecht

Weiters anwesend: Gertraud Böswarth, Kassenverwalterin

Feststellung des Vorsitzenden:

Die rechtzeitige und ordnungsgemäße Einladung sämtlicher Mitglieder der Gemeindevertretung erscheint ausgewiesen.

Der Gemeinderat zählt 23 Mitglieder, anwesend sind bei Sitzungsbeginn der Vorsitzende und 18 Mitglieder des Gemeinderates.

Die zur Gültigkeit von Beschlüssen erforderliche Anwesenheit von mindestens zwei Drittel aller Mitglieder des Gemeinderates ist gegeben. Der Gemeinderat ist daher beschlussfähig. Die Stimmabgabe erfolgt durch Erheben der Hand.

Die Sitzung ist öffentlich.

### **Sitzungsverlauf und Beschlüsse:**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit begrüßt der Vorsitzende Bürgermeister Herbert Thumpser die Gemeinderatsmitglieder.

<b>Tagesordnungspunkt 1</b>	<b>Genehmigung der Tagesordnung</b>
-----------------------------	-------------------------------------

Der Vorsitzende Bürgermeister Herbert Thumpser gibt vor Eröffnung der Sitzung bekannt, dass vor Beginn der Gemeinderatssitzung zwei Dringlichkeitsanträge, gemäß § 46 der NÖ Gemeindeordnung, schriftlich und mit Begründung versehen, eingebracht und um Aufnahme in die Tagesordnung der heutigen Sitzung ersucht wurde und zwar:

#### ***Dringlichkeitsantrag 1 von Bürgermeister Herbert Thumpser:***

„Einstieg G 21 – Umsetzen“

Da entsprechend den Bestimmungen der NÖ Gemeindeordnung der Antragsteller das Recht hat, seinen Antrag im Gemeinderat zu verlesen, wird dieser vom Bürgermeister Herbert Thumpser verlesen.

Bürgermeister Herbert Thumpser verliest den Dringlichkeitsantrag:

„Einstieg G 21 – Umsetzen“

#### **Beschlussantrag:**

Vom Amt der NÖ Landesregierung, Landesgeschäftsstelle für Dorferneuerung, wurde die Marktgemeinde Traisen am 3. Dez. 2013 aufgefordert, einen entsprechenden Beschluss des Gemeinderates für die Weiterführung des Prozesses „Einstieg G21-Umsetzen“ herbeizuführen. Dies auch als Voraussetzung, um die beantragten Fördermittel erhalten zu können.

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen wolle die Weiterführung des Prozesses „Einstieg G21-Umsetzen“ beschließen.

#### **Begründung:**

Damit der Prozess der Gemeinde 21 nahtlos in die weiterführenden Umsetzungsmaßnahmen übergeführt werden kann, muss eine entsprechende Weiterführungserklärung noch im Jahr 2013 abgegeben werden. Es wäre somit die Dringlichkeit gegeben.

Da keine Einwände vorgebracht werden, stellt Bürgermeister Herbert Thumpser daher den Antrag, dem Tagesordnungspunkt „Einstieg G 21 – Umsetzen“ die Dringlichkeit zuzuerkennen und in die Tagesordnung der heutigen Sitzung aufzunehmen.

Danach führt der Vorsitzende die Abstimmung um Zuerkennung der Dringlichkeit für diesen Antrag durch:

Beschluss:

Diesem Dringlichkeitsantrag wird die Dringlichkeit zuerkannt.

Abstimmung: einstimmig

Der Dringlichkeitsantrag wird dem Protokoll als Beilage 1 beigegeben.

***Dringlichkeitsantrag 2 von Bürgermeister Herbert Thumpser:  
„Bauer Gerhard, Nachtrag zum Nutzungsvertrag“***

Da entsprechend den Bestimmungen der NÖ Gemeindeordnung der Antragsteller das Recht hat, seinen Antrag im Gemeinderat zu verlesen, wird dieser vom Bürgermeister Herbert Thumpser verlesen.

Bürgermeister Herbert Thumpser verliest den Dringlichkeitsantrag:

„Bauer Gerhard, Nachtrag zum Nutzungsvertrag“

**Beschlussantrag:**

Mit Herrn Gerhard Bauer wurde in der Sitzung des Gemeinderates vom 26. Juni 2013 ein Nutzungsvertrag für eine Teilfläche des Grundstückes Parz.Nr. 1201/1, KG. Traisen, beschlossen. Nunmehr wurde eine Ergänzung des Punktes VI., letzter Absatz, in einem Nachtrag zum Nutzungsvertrag vorgelegt.

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen wolle den Nachtrag zum Nutzungsvertrag mit Herrn Gerhard Bauer beschließen.

**Begründung:**

Da Herr Gerhard Bauer diesen Nachtrag zum Nutzungsvertrag noch im Geschäftsjahr 2013 zur Vorlage bei der Bank benötigt, wäre die Dringlichkeit gegeben.

Da keine Einwände vorgebracht werden, stellt Bürgermeister Herbert Thumpser daher den Antrag, dem Tagesordnungspunkt „Bauer Gerhard, Nachtrag zum Nutzungsvertrag“ die Dringlichkeit zuzuerkennen und in die Tagesordnung der heutigen Sitzung aufzunehmen.

Danach führt der Vorsitzende die Abstimmung um Zuerkennung der Dringlichkeit für diesen Antrag durch:

Beschluss:

Diesem Dringlichkeitsantrag wird die Dringlichkeit zuerkannt.

Abstimmung: einstimmig

Der Dringlichkeitsantrag wird dem Protokoll als Beilage 2 beigegeben.

Der Bürgermeister stellt weiters fest, dass die Tagesordnung jedem Gemeinderatsmitglied mit der Einladung zugegangen ist und befragt die Mitglieder des Gemeinderates, ob es Einwände gibt.

Da keine Einwände vorgebracht werden, setzt der Bürgermeister fest, dass der Dringlichkeitsantrag „Einstieg G 21 – Umsetzen“ als Tagesordnungspunkt 17, der Tagesordnungspunkt 17 *Personalangelegenheiten* als Punkt 18 und der Dringlichkeitsantrag „Bauer Gerhard, Nachtrag zum Nutzungsvertrag“ als Punkt 19 der Gemeinderatssitzung behandelt werden sollen und die Tagesordnung daher wie folgt festgesetzt wird:

Die Tagesordnung wird daher wie folgt festgesetzt:

01: Genehmigung der Tagesordnung

02: Genehmigung des Sitzungsprotokolls vom 17. Okt. 2013

03: Voranschlag für das Haushaltsjahr 2014

04: Dienstpostenplan 2014

05: Mittelfristiger Finanzplan 2014 - 2018

06: Marko Alexander, Vereinbarung Dienstbarkeit Hoysstraße

07: Löschungserklärung Vorkaufsrecht Taurerweg, Dallinger

08: EVN Netz GmbH– Energieliefervereinbarung Gas

09: EVN Energievertrieb GmbH & Co KG – Energieliefervereinbarung Strom

10: Republik Österreich, Vertrag ÖWG, HWS Traisen, Brunnenfeld Andorff

11: Dr. Charles Ade Tima, Auflösung des Mietvertrages, Hainfelder Straße 8

12: Dr. Charles Ade Tima, Mietvertrag Wohnung Rathausplatz 7/1

13: Pub Highlander GmbH, Auflösung des Pachtvertrages Volksheim

14: List Thomas, Pachtvertrag Volksheim

15: Subventionen:

15.1 WSV Traisen Sektion Tennis, Errichtung einer Zaunanlage

16: Leader-Region Mostviertel-Mitte, Mitgliedschaft 2014-2020

17: Dringlichkeitsantrag - Einstieg G 21 – Umsetzen

18: Personalangelegenheiten

18.1 Baumann Judith, Auflösung des Dienstverhältnisses

18.2 Birgfellner Tobias, Dienstvertrag

18.3 Schachinger Christine, Änderung des Beschäftigungsausmaßes

18.4 Winterleitner Edda, Überstellung und Änderung des Beschäftigungsausmaßes

18.5 Böswarth Gertraud, außerordentliche Vorrückung

18.6 Weihnachtsunterstützung 2013 für Kinder der Gemeindebediensteten

18.7 Berger Hans, Auflösung des Dienstverhältnisses

19: Dringlichkeitsantrag - Bauer Gerhard, Nachtrag zum Nutzungsvertrag

Der Vorsitzende Bürgermeister Herbert Thumpser stellt weiters den Antrag, die Tagesordnungspunkte 18 - Personalangelegenheiten und 19 Dringlichkeitsantrag - Bauer Gerhard, Nachtrag zum Nutzungsvertrag in einer nicht öffentlichen Sitzung des Gemeinderates im Anschluss an die öffentliche Sitzung zu behandeln.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Nach Abhandlung der Tagesordnung besteht die Möglichkeit von Berichten und Anfragen.

<b>Tagesordnungspunkt 2</b>	<b>Genehmigung des Sitzungsprotokolls vom 17. Okt. 2013</b>
-----------------------------	---

Da gegen das Sitzungsprotokoll vom 17. Okt. 2013 keine schriftlichen Einwände eingebracht wurden, stellt der Vorsitzende fest, dass dieses Sitzungsprotokoll als genehmigt gilt.

<b>Tagesordnungspunkt 3</b>	<b>Voranschlag für das Haushaltsjahr 2014</b>
-----------------------------	---

Sachverhalt:

Der vom Bürgermeister erstellte Entwurf des Voranschlages 2014 liegt in der Zeit vom 13. November 2013 bis 27. November 2013 am Gemeindeamt zur öffentlichen Einsicht auf. Jeder im Gemeinderat vertretenen Wahlpartei wurde zu Beginn der Auflagefrist eine Ausfertigung ausgefolgt. Es wurden bisher keine schriftlichen Stellungnahmen eingebracht.

Der Entwurf des Voranschlages weist folgende Beträge aus:

Summen der Einnahmen und Ausgaben im ordentlichen Haushalt	€ 6.285.800,00
Summen der Einnahmen und Ausgaben im außerordentlichen Haushalt	€ 2.296.500,00
veranschlagter Überschuss aus 2013 im ordentlichen Haushalt	€ 51.000,00
veranschlagter Überschuss aus 2013 im außerordentl. Haushalt	€ 180.000,00
Darlehensaufnahme	€ 1.549.300,00
Zuführung vom ordentlichen Haushalt an den außerordentlichen Haushalt	€ 0,--
Entnahmen aus Rücklagen	€ 355.900,00
Finanzierungssaldo (Maastricht-Ergebnis)	€ 84.500,00

Ein entsprechender einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge den vorliegenden Entwurf des Voranschlages für das Haushaltsjahr 2014 beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

**Tagesordnungspunkt 4****Dienstpostenplan 2014**Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Zum Voranschlag für das Haushaltsjahr 2014 ist auch der Dienstpostenplan zu beschließen.

Ein entsprechender einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge den vorliegenden Dienstpostenplan für das Haushaltsjahr 2014 beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

**Tagesordnungspunkt 5****Mittelfristiger Finanzplan 2014 - 2018**Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Der mittelfristige Finanzplan für die Jahre 2014 - 2018 weist folgende Finanzierungssalden aus:

2014	€- 84.500,00
2015	€ 247.700,00
2016	€ 269.100,00
2017	€ 252.200,00
2018	€ 204.200,00

Der Schuldennachweis weist folgende Beträge auf:

Gesamtschulden per 1.1.2014	€ 3.105.400,00
davon Maastricht-relevante Schulden	€ 1.667.100,00

Gesamtschulden per 31.12.2018	€ 2.511.700,00
davon Maastricht-relevante Schulden	€ 442.400,00

Ein entsprechender einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge den vorliegenden mittelfristigen Finanzplan für 2014 - 2018 beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

**Tagesordnungspunkt 6****Marko Alexander, Vereinbarung Dienstbarkeit Hoysstraße**Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Auf Grund des Kaufvertrages vom 21.06.2013 hat Herr Alexander Marko das Wohnhaus, Hoysstraße 32 samt Grundstück Parz.Nr. 443, von der Wohnungsanlagen GmbH gekauft. Auf diesem Grundstück befindet sich unterhalb des Wohnbereichs eine Straße mit einem Torbogen (Durchgang). Herr Alexander Marko räumt für diesen Grundstücksbereich Jedermann das Recht ein, durch den bestehenden Torbogen (Durchgang) zu gehen und zu fahren (Öffentlichkeitsrecht). Die Marktgemeinde Traisen soll diese Dienstbarkeit rechtsverbindlich annehmen.

Ein entsprechender einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen wolle die rechtsverbindliche Annahme der Dienstbarkeit des Gehens und des Fahrens (Öffentlichkeitsrecht) auf dem außerbücherlichen Eigentümer Herrn Alexander Marko, geb. 31.03.1956, gehörenden Grundstücks, Parz.Nr. 443, KG Traisen, für die unterhalb des Wohnbereichs liegende Straße mit einem Torbogen (Durchgang) gemäß der vorliegenden Vereinbarung vom 22. Okt. 2013, beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

*Die Kassenverwalterin Frau Gertraud Böswarth verlässt um 18.14 Uhr die Sitzung.*

**Tagesordnungspunkt 7****Löschungserklärung Vorkaufsrecht Taurerweg, Dallinger**Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Ob den je 398/45268-Anteilen der Liegenschaft EZ. 524, KG. 19329 Traisen, der Ehegatten Dallinger ist das Vorkaufsrecht für die Marktgemeinde Traisen einverleibt.

Der Notar Mag. Ferdinand Peter Pöschl ist mit der Löschung dieses Vorkaufsrechtes von den Eigentümern beauftragt und hat mit Schreiben vom 13. Nov. 2013 ein entsprechendes Löschungsansuchen gestellt.

Ein entsprechender einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen wolle die Löschung des Vorkaufsrechtes ob den dem Herrn Johann Dallinger, geb. 21.05.1954 und der Frau Marianne Dallinger, geb. 14.03.1963, gehörigen 398/45268-Anteilen der Liegenschaft EZ. 524, KG. 19329 Traisen, zugunsten der Marktgemeinde Traisen beschließen und die entsprechende Löschungserklärung unterfertigen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

**Tagesordnungspunkt 8****EVN Netz GmbH – Energieliefervereinbarung Gas**Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Von der EVN Netz GmbH wurde eine neue Energieliefervereinbarung für Erdgas vorgelegt. Die aus dem Jahr 2010 stammende endet mit Jän. 2014. In dieser neuen Energieliefervereinbarung ist der Basis-Verbrauchspreis für 1 kWh mit € 0,0385 (bisher € 0,02758/kWh) ausgewiesen. Die neue Vereinbarung hat eine Laufzeit von 5 Jahren (1. Feb. 2014 bis 31. Jän. 2018) und eine Rabattierung von 5 %.

Ein entsprechender einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen wolle die neue Energieliefervereinbarung, vom 30. Apr. 2013, GZ. GEL-TR-13-Gemeinde-0005, mit der EVN Netz GmbH, Maria Enzersdorf, mit einem Basis-Verbrauchspreis für 1 kWh mit € 0,0385 (bisher € 0,02758/kWh), einer Laufzeit von 5 Jahren (1. Feb. 2014 bis 31. Jän. 2018) und einer Rabattierung von 5 %, beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: mehrheitlich

1 Gegenstimme - Ing. Christian Pradl (Die Grünen Traisen)

**Tagesordnungspunkt 9****EVN Energievertrieb GmbH & Co KG  
Energieliefervereinbarung Strom**Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Von der EVN Energievertrieb GmbH & Co KG wurde eine neue Energieliefervereinbarung für Strom vorgelegt. Die aus dem Jahr 2010 stammende endet mit Jän. 2014. In dieser neuen Energieliefervereinbarung ist der Basis-Arbeitspreis für 1 kW mit € 0,0460 (bisher € 0,0484/kW) ausgewiesen. Die neue Vereinbarung hat eine Laufzeit von 5 Jahren (1. Feb. 2014 bis 31. Jän. 2018) und eine Rabattierung von 5 %.

Ein entsprechender einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen wolle die neue Energieliefervereinbarung, vom 30. Apr. 2013, GZ. SEL-TR-13-Gemeinde-0008, mit der EVN Energievertrieb GmbH & Co KG, Maria Enzersdorf, mit einem Basis-Arbeitspreis für 1 kW mit € 0,0460 (bisher € 0,0484/kW), einer Laufzeit von 5 Jahren (1. Feb. 2014 bis 31. Jän. 2018) und einer Rabattierung von 5 %, beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: mehrheitlich

1 Gegenstimme - Ing. Christian Pradl (Die Grünen Traisen)



**Tagesordnungspunkt 10****Republik Österreich, Vertrag ÖWG, HWS Traisen,  
Brunnenfeld Andorff**Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Die Marktgemeinde Traisen hat im Bereich des Brunnenfeldes Andorff einen Hochwasserschutzdamm errichtet. Für die dafür notwendige Benützung des öffentlichen Wassergutes (Republik Österreich) ist ein entsprechender Vertrag, Zl. WA1-ÖWG-28029/402-2013, der vom Amt der NÖ Landesregierung vorgelegt wurde, abzuschließen.

Ein entsprechender einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen wolle den vorliegenden Vertrag, Zl. WA1-ÖWG-228029/402-2013, für die Benützung des öffentlichen Wassergutes der Republik Österreich, Vertreten durch den Landeshauptmann von NÖ, durch die Errichtung eines schutzwasserbaulichen Vorhabens (Hochwasserschutzdamm) im Bereich des Brunnenfeldes Andorff, beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

**Tagesordnungspunkt 11****Dr. Charles Ade Tima, Auflösung des  
Mietvertrages, Hainfelder Straße 8**Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Der in der Gemeinderatssitzung vom 12. Dez. 2006 mit Herrn Dr. Charles Ade Tima, Facharzt für Kinder- und Jugendheilkunde, abgeschlossene Mietvertrag zum Betrieb einer Facharztpraxis im gemeindeeigenen Geschäftslokal, Hainfelder Straße 8, soll mit Wirkung vom 31. Dez. 2013 einvernehmlich aufgelöst werden.

Ein entsprechender einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen wolle die einvernehmliche Auflösung des Mietvertrages mit Dr. Charles Ade Tima, betreffend das gemeindeeigene Geschäftslokal im Wohnhaus Hainfelder Straße 8, mit Wirkung vom 31. Dez. 2013, beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

**Tagesordnungspunkt 12****Dr. Charles Ade Tima, Mietvertrag  
Wohnung Rathausplatz 7/1**Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Nach dem Freiwerden der Ordinationsräumlichkeiten von Frau Dr. Gertrude Fumics im Wohnhaus, Rathausplatz 7/1, sollen nun diese Räumlichkeiten an Herrn Dr. Charles Ade Tima zum Betrieb einer Facharztpraxis für Kinder- und Jugendheilkunde, vermietet werden. Das Mietverhältnis soll am 1. Jän. 2014 beginnen.

Ein entsprechender einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen wolle beschließen, die Ordinationsräumlichkeiten TPO 1 (Wohnung) im Eigentumswohnhaus, Rathausplatz 7, im Ausmaß von 81,34 m<sup>2</sup> und einer monatlichen Gesamtmiete von € 500,-- und einer Laufzeit von 5 Jahren, an Herrn Dr. Ade Tima, 3004 Riederberg, Wiener Straße 32, mit Wirkung vom 1. Jän. 2014, zu vermieten und einen entsprechenden Mietvertrag abzuschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

**Tagesordnungspunkt 13 Pub Highlander GmbH, Auflösung des Pachtvertrages Volksheim**Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

In der Gemeinderatssitzung vom 7. Dez. 2010 wurde mit Pub Highlander GmbH ein Pachtvertrag für den Gastrobereich im Volksheim abgeschlossen.

Mit Aktenvermerk vom 24. Okt. 2013 wurde mit dem oa Pächter der Gastronomieräumlichkeiten im Volksheim einvernehmlich die vorzeitige Auflösung des bestehenden Pachtverhältnisses mit 31. Dez. 2013 vereinbart.

Ein entsprechender einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen wolle die einvernehmliche und vorzeitige Auflösung des, mit Gemeinderatsbeschluss vom 7. Dez. 2013 beschlossenen Pachtverhältnisses mit der Pub Highlander GmbH, in 3161 St. Veit/G., Gölsentalstraße 141, im Volksheim Traisen mit Wirkung vom 31. Dez. 2013, beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: mehrheitlich

1 Gegenstimme - Ing. Christian Pradl (Die Grünen Traisen)

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Die mit Ende des Jahres freiwerdenden Betriebsräumlichkeiten im Volksheim sollen ab dem 1. Jän 2014 an Herrn Thomas List, dzt. wh. in Franzhausen, für einen Restaurantbetrieb vermietet werden. Herr List wird auch sämtliche Veranstaltungen im Volksheim gastronomisch betreuen. Ein entsprechender Pachtvertrag wurde von der Gemeinde erstellt und auch einer rechtlichen Prüfung unterzogen.

Ein entsprechender einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen wolle beschließen, den Gastronomiebereich im Volksheim Traisen, Parz.Nr. 1016/1, mit einer vermietbaren Fläche im Ausmaß von 382,37 m<sup>2</sup> (ohne Terrasse) und folgendem Pachtzins:

*Der Pachtzins berechnet sich nach dem Jahresnettoumsatz und beträgt für*

*die ersten € 160.000,-- 8 % und für den € 160.000,-- übersteigenden Umsatz 7 %, mindestens jedoch € 12.000,-- jährlich zuzüglich der gesetzlichen Umsatzsteuer von derzeit 20 %, dh. überschreitet der Umsatz € 160.000,-- jährlich, dann ist zur Berechnung des Pachtzinses bis zur Umsatzgrenze von 160.000,-- ein Prozentsatz von 8 % heranzuziehen und der € 160.000,- übersteigende Teil ist mit 7 % zu berechnen.*

ab dem 1. Jän. 2014, mit einer Laufzeit von 5 Jahren, an Herrn Thomas List, dzt. wh. in 3134 Franzhausen, Birkengasse 13, für einen Gastronomiebetrieb zu verpachten und einen entsprechenden Pachtvertrag samt Sideletter abzuschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: mehrheitlich

1 Stimmenthaltung - Christian Pradl (Die Grünen Traisen)

**15.1 WSV Traisen, Sektion Tennis, Errichtung einer Zaunanlage**Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Die Sektion Tennis des WSV Traisen hat mit Schreiben vom 23. Juli 2013 um Subventionierung der Erneuerung der Umzäunung angesucht.

Ein entsprechender einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen wolle beschließen, der Sektion Tennis des WSV Traisen für die Erneuerung der Umzäunungsanlage eine einmalige Subvention in Höhe von insgesamt € 3.000,-- zu gewähren.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

<b>Tagesordnungspunkt 16</b>	<b>Leader-Region Mostviertel-Mitte, Mitgliedschaft 2014-2020</b>
------------------------------	--

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Auf Grund einer Mitteilung, vom 28. Nov. 2013 der Leader-Region Mostviertel-Mitte, ist für die weitere Teilnahme am Leader-Förderprogramm 2014-2020 eine entsprechende Absichtserklärung der Gemeinde erforderlich.

Ein entsprechender einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen wolle beschließen, Teil der Leader-Region Mostviertel-Mitte zu bleiben und sich am Leader-Förderprogramm 2014-2020 aktiv zu beteiligen. Dadurch verpflichtet sich die Marktgemeinde Traisen in den Jahren 2014-2020 einen jährlichen Leader Beitrag in Höhe von € 0,90 bis max. € 1,50 pro Einwohner zu leisten.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

<b>Tagesordnungspunkt 17</b>	<b>Dringlichkeitsantrag – Einstieg G21 - Umsetzung</b>
------------------------------	--

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Vom Amt der NÖ Landesregierung, Landesgeschäftsstelle für Dorferneuerung, wurde die Marktgemeinde Traisen am 3. Dez. 2013 aufgefordert, einen entsprechenden Beschluss des Gemeinderates für die Weiterführung des Prozesses „Einstieg G21-Umsetzen“ herbeizuführen. Dies auch als Voraussetzung um die beantragten Fördermittel erhalten zu können.

Ein entsprechender Beschlussantrag wurde gestellt.

Dringlichkeitsantrag des Bürgermeisters:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen wolle die Weiterführung des Prozesses „Einstieg G21-Umsetzen“ beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Im Anschluss an die Abhandlung der Tagesordnung besteht nun die Möglichkeit von Berichten und Anfragen:

**Berichte:**

Es wurden keine Berichte gebracht.

**Anfragen:**

Es wurden keine Anfragen gestellt.

Daraufhin dankt Bürgermeister LAbg Thumpser den Gemeinderatsmitgliedern für ihre Mitarbeit und schließt um 18.33 Uhr die öffentliche Sitzung des Gemeinderates.

Das Protokoll dieser Sitzung besteht aus 13 Seiten und 2 Beilagen.

Es wurde gelesen und gefertigt.

Traisen am 11. Dez. 2013

---

Schriftführer

---

Bürgermeister

---

Gemeinderat ÖVP

---

Gemeinderat SPÖ

---

Gemeinderat Die Grünen Traisen

---

Gemeinderat FPÖ